

爾灣迦南基督教會

Irvine Canaan Christian Community Church

17321 Murphy Ave., Irvine, CA 92614

Tel: 949-251-0240 / 949-251-0133 • Fax: 949-251-0783

主日崇拜信息錄影網站下載 [http://www.icccc.org/sunday program.htm](http://www.icccc.org/sunday_program.htm)

Website : www.icccc.org E-mail: icccc@sbcglobal.net

第二季教會主題：以禱告提升屬靈的溫度

2008年5月11日

主日禱告會 上午九時

領會/司琴 顏忠誠/ 林蕙珠
餅杯服事..... 鄭 方/張宜龍/曾文明/張湘平

主日崇拜 上午十時

序樂 英文敬拜小組
母親節特別節目..... Molly/Terry/兒童詩班
詩歌敬拜 英文敬拜小組
禱告 顏忠誠
證道..... “**管教兒女: 引導孩子行走正路的藝術**” 譚牧師
翻譯：林大文
歡迎報告 顏忠誠
奉獻禱告 譚牧師
祝福 譚牧師
三一頌 會眾

“讚美真神萬福之源，世上萬民都當頌揚，
天使天軍讚美主名，讚美聖父聖子聖靈，阿們。”

《今日事工分配》

(餅杯準備：曾程祚雲，招待/整潔：聯合招待小組)

爾灣迦南基督教會

Irvine Canaan Christian Community Church

17321 Murphy Ave., Irvine, CA 92614

Tel: 949-251-0240 / 949-251-0133 • Fax: 949-251-0783

[http://www.icccc.org/sunday program.htm](http://www.icccc.org/sunday_program.htm)

Website : www.icccc.org E-mail: icccc@sbcglobal.net

May 11, 2008

Sunday Communion 9:00a.m.

Chairman/Pianist..... Chung-Cheng Yen /Hoshino Hideka
Communion Ushers..... Fang Zheng / Yilong Zhang /Wen Ming Tseng/ Sean Zhang

Sunday Worship Service 10:00a.m.

Prelude..... English Worship Team
Mother's Day Special..... Molly/Terry/Children's Choir
Worship Praises..... English Worship Team
Opening Prayer..... Chung-Cheng Yen
Message... “**Discipline: the Art of Keeping Kids entered**”
Pastor Godfrey
Interpreter : David Lin
Welcome & Announcements..... Chung-Cheng Yen
Offering Prayer..... Pastor Godfrey
Benediction..... Pastor Godfrey
Doxology..... Congregation

“Praise God, from whom all blessings flow; Praise Him, all creatures here below;
Praise Him above, ye heav'nly host; Praise Father, Son and Holy Ghost, A-men ”

Communion Preparation: Zuo-Yun Tseng

Ushers: En Ai/Scholar / English Fellowship

《下主日 5/18/08 事工分配》

講員	領會	詩歌敬拜	招待/整潔	錄音/錄影	電腦控制
許宏度 博士	朱甦天	詩班	喜樂/庇哩亞 團契	傅錦郎/ 管淑鈺	羅卉云
聖餐/司琴	餅杯服事				餅杯準備
張長老/ 林蕙珠	俞小潔/賀良材/傅錦郎/李瑞生				湯亞玲

一. 報告事項：

中文堂：

- 今日母親節(5/11日)中英文堂聯合在一起崇拜，特邀 Godfrey 譚牧師證道，林大文弟兄翻譯，謝謝 Godfrey 譚牧師美好的信息，並謝謝英文敬拜小組，兒童詩班，及林大文弟兄的事奉。
- 請弟兄姊妹崇拜後留下參加第二季成人主日學。
- 今日(5/11日)下午一點將為李嵐嵐 (Landy Li) 姐妹舉行受浸儀式，請弟兄姊妹參加來見證主的恩典。
- 華神延伸課程於今天(5/10)下午 1:00PM 開始上課，教室：更新廳。老師：許宏度博士(北美華神老師)，題目：“聖靈論”。
- 下主日(5/18日)特邀許宏度博士(北美華神老師)證道，請為講員禱告。
- 5/24日(週六)上午 9:00-12:00 家庭夫婦輔導講座，邀請江光麗(Ruth) 博士主講。在 5/24日(週六)下午及 5/25日(週日)下午，若弟兄姊妹有意需要適當的輔導，江博士將個別給每位有一小時的輔導，請向陳淑容姊妹報名。
- 2008年夏令會時間定於 6/20-6/22日(週五至主日)，講員：陳世協博士(新加坡神學院院長)。主題：與神同行，總聯絡：宋家濤弟兄，副聯絡人：張宜龍/栗強/王美惠，Pastor. Godfrey/韋昌閻負責英文事工。請弟兄姊妹今日(5/11)開始報名參加。
- 暑期聖經兒童營(VBS)將於 7/28-8/1日(週一至週五)開始，請向丁淑媛姊妹報名。
- 請弟兄姊妹為英文堂改建事工禱告及熱心奉獻，奉獻請註明“建堂奉獻”。
- 為了教會孩童們的安全，請家長們帶你們的孩童來禮拜天的主日學的課堂及週五團契的課堂上課時，務必在教室中簽到。為了減輕老師們的負擔，在主日 12:30 PM 及週五 9:30PM 之前，請家長們到英文堂的教室來領回你們的孩童。老師們將不會帶你們的孩童回到中文堂。

English Ministry:

Events & Announcements

- Youth social outing** this coming Friday night, 7:30pm. Invite friends!
- College Bible Study** next week, 5:30pm @ Homs. Study: Ruth 1-8
- Spring Worship Concert & Baptism Service** – Friday night, May 23 @ 7:30pm. If you're interested in getting baptized, please come to an informational meeting, either May 16, 6:00pm or May 18, 11:30am.
- Church Summer Retreat:** June 20-22nd @ University of San Diego. Speaker: Brett Kunkle of Stand to Reason ministry – learning how to think intelligently about and defend the Christian faith. Registration begins today!
- Vacation Bible School 2008** – Come journey to *Cosmic City!* July 28-August 1. Registration forms and information are available at the table in the fellowship hall. Please see Sue Ding for more information.
- Growth Groups** are not meeting today. Please enjoy time with mom! Leaders meeting next Sunday, 12:45pm.

Read Thru The Bible in a Year (week of May 12-18)

New Testament: John 7 - 10:21

Old Testament: 1 Sam. 12-23; Psalm 108-115; Proverbs 15:4-19

二. 宣教事工代禱：

- 請為戴繼宗牧師的事工，搬家到台北，及兒女進入新的學校禱告。
- 吳金琍姊妹已開始在塞爾維亞的宣教事工，請為她禱告。
- 請為劉士新姊妹將要進入泰國的宣教工場禱告。

May 11, 2008
ICCCC Worship

Pastor Godfrey Hom
Mother's Day

Discipline: the Art of Keeping Kids Centered

1) Discipline is a way of life —it is both proactive and reactive

Proverbs 23:13-14 (NIV) ¹³ Do not withhold discipline from a child; if you punish him with the rod, he will not die. ¹⁴ Punish him with the rod and save his soul from death.

Proverbs 1:1-3 (NLT) ¹ These are the proverbs of Solomon, David's son, king of Israel. ² Their purpose is to teach people wisdom and **discipline**, to help them understand the insights of the wise... ³to teach people to live disciplined and successful lives, to help them do what is right, just, and fair.

Proverbs 22:6 (NIV) ⁶ Train a child in the way he should go, and when he is old he will not turn from it.

2) Discipline is a key ingredient of love

Revelation 3:19 (NLT) ¹⁹ I correct and discipline everyone I love..."

Proverbs 13:24 (NLT) ²⁴ Those who spare the rod of discipline hate their children. Those who love their children care enough to discipline them.

Confident Parenting, by Jim Burns: "Grace and Discipline"

1. **Nagging** and **yelling** don't work!

2. Clearly express **expectations** and **consequences**, and consistently follow through

3. Rules without **relationship** lead to **rebellion**